

EDITORIALS

- 1147 Reduced serum vitamin B-12 in patients taking metformin**
Until the clinical importance is clear, simple dietary advice could solve the problem, say Josep Vidal-Alaball and Christopher C Butler
» *Research, p 1177*
- 1148 Diagnosing diabetes using glycated haemoglobin A1c**
Could have several advantages over traditional diagnostic methods, says Wenying Yang
» *Research, p 1178*
- 1149 HIV transmission in serodiscordant heterosexual couples**
Risk is not zero but is low if the infected partner takes antiretrovirals, say Marie-Claude Boily and colleagues
» *Research, p 1179*
- 1150 Wellbeing in the workplace**
Lack of precise measurement or recommendations should not deter employers from taking action, say Michael F Roizen and Keith W Roach
- 1151 Acupuncture transmitted infections**
Are underdiagnosed, so clinicians should have a high index of suspicion, say Patrick CY Woo and colleagues

LETTERS

- 1153 Hospital mortality ratios**
- 1155 Cardiovascular prevention; Babies bringing up feeds; Modern genetics**
- 1156 Intelligence and mortality; Assessing patient capacity; After traumatic death**

NEWS

- 1157 Wakefield is struck off**
Queen's speech presages independent board for the NHS
- 1158 New study to use "disease in a dish" to discover roots of MND**
Scientists report first self replicating bacteria with synthetic genome
H1N1 review panel seeks access to confidential letters
- 1159 Former Roche employee questions marketing of oseltamivir**
- 1160 Pan-European organ transplant scheme promises to cut waiting times**
Regulations on medical research need to be reinterpreted
- 1161 Medicalisation costs \$77 billion a year in US, new study says**
FDA to assess drug for low libido in women
- 1162 WHO agrees new code to stop poaching of staff from poor countries**
Cancer drugs fund promised after NICE reject treatment
- 1163 Campaign is launched to reduce number of babies born with HIV**

SHORT CUTS

- 1164 What's new in the other general journals**

FEATURES

- 1166 Homophobia and Africa's HIV epidemic**
Attitudes to gay people are impeding the response to HIV in Africa, Bob Roehr reports

OBSERVATIONS

MMR

- 1169 After Wakefield: the real questions**
Evan Harris

HEAD TO HEAD

- 1170 Should health policy focus on physical activity rather than obesity?**
Richard Weiler and colleagues argue that losing weight is not essential to get benefit from physical activity, but Timothy Gill and colleagues disagree

ANALYSIS

- 1172 Autonomy in epidemiological research**
Review bodies put great importance on informed consent, but Mats Hansson argues that their narrow view of autonomy could be harming patients' interests

RESEARCH

- 1175 Research highlights: the pick of BMJ research papers this week**
- 1176 Impact of an informed choice invitation on uptake of screening for diabetes in primary care (DICISION): randomised trial**
Theresa M Marteau, Eleanor Mann, A Toby Prevost, Joana C Vasconcelos, Ian Kellar, Simon Sanderson, Michael Parker, Simon Griffin, Stephen Sutton, Ann Louise Kinmonth
- 1177 Long term treatment with metformin in patients with type 2 diabetes and risk of vitamin B-12 deficiency: randomised placebo controlled trial**
Jolien de Jager, Adriaan Kooy, Philippe Lehert, Michiel G Wulfel , Jan van der Kolk, Dani l Bets, Joop Verburg, Ab J M Donker, Coen D A Stehouwer
» *Editorial, p 1147*
- 1178 Glycated haemoglobin A1c for diagnosing diabetes in Chinese population: cross sectional epidemiological survey**
Yuqian Bao, Xiaojing Ma, Huating Li, Mi Zhou, Cheng Hu, Haiya Wu, Junling Tang, Xuhong Hou, Kunsan Xiang, Weiping Jia
» *Editorial, p 1148*
- 1179 Combined antiretroviral treatment and heterosexual transmission of HIV-1: cross sectional and prospective cohort study**
Jorge Del Romero, Jesús Castilla, Victoria Hernando, Carmen Rodríguez, Soledad García
» *Editorial, p 1149*



Practice, pp 1190 and 1192



The cost of medicalisation, p 1161

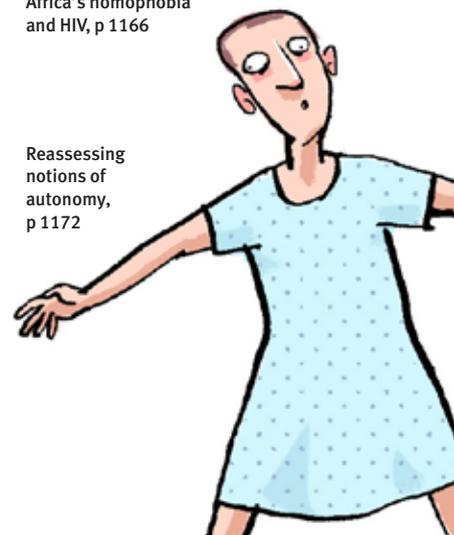


Questions about Tamiflu marketing, p 1159



Africa's homophobia and HIV, p 1166

Reassessing notions of autonomy, p 1172



1180 **Impact of bariatric surgery on hypertensive disorders in pregnancy: retrospective analysis of insurance claims data**
 Wendy L Bennett, Marta M Gilson, Roxanne Jamshidi, Anne E Burke, Jodi B Segal, Kimberley E Steele, Martin A Makary, Jeanne M Clark

RESEARCH METHODS & REPORTING

1181 **Using instrumental variables to adjust for treatment contamination in randomised controlled trials**
 Jeremy B Sussman, Rodney A Hayward

CLINICAL REVIEW

1185 **Management of seasonal affective disorder**

PRACTICE

GUIDELINES

1190 **Neonatal jaundice: summary of NICE guidance**
 Janet Rennie, Shona Burman-Roy, M Stephen Murphy

EASILY MISSED?

1192 **Biliary atresia**
 Jane Hartley, Anthony Harnden, Deirdre Kelly

A PATIENT'S JOURNEY

1194 **The war in my head**
 Linda Dauwerse, T A Abma, John G Wolbers

OBITUARIES

1197 **Susanna Isaacs-Elmhirst**
 Psychiatrist who applied analytical theory to help troubled children

1198 **William Jonathan Abel; Mary Richmond Ellis; David Landsborough; Andrew Alexander Matchett; Kenneth Fletcher Malcolm Thomson; David Hughes Vaughan**

VIEWS AND REVIEWS

PERSONAL VIEW

1199 **It could happen to anybody: why 20 mph speed limits matter**
 Nick Foreman

REVIEW OF THE WEEK

1200 **Life is Sweet by Dan Hurley**
 John Quin

BETWEEN THE LINES

1201 **Ill at ease**
 Theodore Dalrymple

MEDICAL CLASSICS

1201 **The Men** directed by Fred Zinnemann
 Kate Robertson

COLUMNISTS

1202 **Talking about a revolution: directives on death**
 Des Spence
Good at what we know
 Kinesh Patel

ENDGAMES

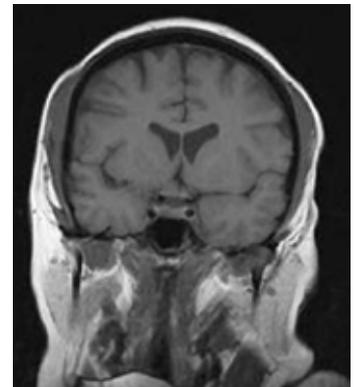
1203 **Quiz page for doctors in training**

MINERVA

1204 **Life without a cerebellum, and other stories**

FILLERS

1196 **Corrections and clarifications**



Temporalis muscle hypertrophy, p 1204



Bariatric surgery in pregnancy, p 1180



Marlon Brando, a medical classic, p 1201

Too much information and not enough time?

BMJ Masterclasses

masterclasses.bmj.com



The Editor, BMJ

**BMA House, Tavistock Square,
London WC1H 9JR**

Email: editor@bmj.com
Tel: +44 (0)20 7387 4410
Fax: +44 (0)20 7383 6418

BMA MEMBERS' INQUIRIES

Email: membership@bma.org.uk
Tel: +44 (0)20 7383 6642

BMJ CAREERS ADVERTISING

Email: sales@bmjcareers.com
Tel: +44 (0)20 7383 6531

DISPLAY ADVERTISING

Email: sales@bmjgroup.com
Tel: +44 (0)20 7383 6386

REPRINTS

UK/Rest of world

Email: ngurneyrandall@bmjgroup.com
Tel: +44 (0)20 8445 5825

USA

Email: mfogler@medicalreprints.com
Tel: +1 (856) 489 4446

SUBSCRIPTIONS

BMA Members

Email: membership@bma.org.uk
Tel: +44 (0)20 7383 6642

Non-BMA Members

Email: support@bmjgroup.com
Tel: +44 (0)20 7383 6270

OTHER RESOURCES

For all other contacts:
resources.bmj.com/bmj/contact-us

For advice to authors:
resources.bmj.com/bmj/authors

To submit an article:
submit.bmj.com

The BMJ is published by BMJ Publishing Group Ltd, a wholly owned subsidiary of the British Medical Association.

The BMA grants editorial freedom to the Editor of the BMJ. The views expressed in the journal are those of the authors and may not necessarily comply with BMA policy. The BMJ follows guidelines on editorial independence produced by the World Association of Medical Editors (www.wame.org/wamestmt.htm#independence) and the code on good publication practice produced by the Committee on Publication Ethics (www.publicationethics.org.uk/guidelines/).

The BMJ is intended for medical professionals and is provided without warranty, express or implied. Statements in the journal are the responsibility of their authors and advertisers and not authors' institutions, the BMJ Publishing Group, or the BMA unless otherwise specified or determined by law. Acceptance of advertising does not imply endorsement.

To the fullest extent permitted by law, the BMJ Publishing Group shall not be liable for any loss, injury, or damage resulting from the use of the BMJ or any information in it whether based on contract, tort, or otherwise. Readers are advised to verify any information they choose to rely on.

©BMJ Publishing Group Ltd 2010

All Rights Reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any other means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without prior permission, in writing, of the BMJ

Published weekly. US periodicals class postage paid at Rahway, NJ. Postmaster: send address changes to BMJ, c/o Mercury Airfreight International Ltd Inc, 365 Blair Road, Avenel, NJ 07001, USA. \$796. Weekly
Printed by Precision Colour Printing Limited



CLAIRE NGOZO/IPS

PICTURE OF THE WEEK

Malawians Tiwonge Chimbanga (left) and Steven Monjeza have been sentenced to the maximum 14 years with hard labour for alleged homosexuality. A rise in homophobia and potential new laws in Africa could hamper the fight against HIV and have attracted condemnation from funders and politicians worldwide.

See **FEATURE**, p 1166

THE WEEK IN NUMBERS

19% Mean decrease of vitamin B-12 associated with metformin treatment, compared with placebo (**Research**, p 1177)

27 years Mean age of onset of seasonal affective disorder (**Clinical Review**, p 1185)

1 in 17 000 Chance of developing biliary atresia (**Practice**, p 1192)

QUOTE OF THE WEEK

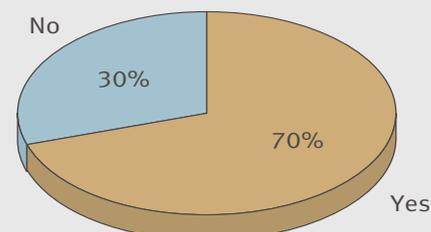
“If... the paper's peer reviewers had required not merely the assertion that the study had ethical approval, but a copy of the protocol and the patient information sheet that had been approved, that paper would never have been published”

Evan Harris, former MP, on the possible effect of ethical peer review on Andrew Wakefield's since retracted 1998 paper on MMR (**Observations**, p 1169)

BMJ.COM POLL

Recently we asked: “Should the world follow Australia and introduce plain packets for cigarettes?” (Total votes cast 352.)

Cast your vote in this week's poll on bmj.com



EDITOR'S CHOICE

The iPad cometh

Up until now we've had to make do with occasional glimpses of the one in our technology department, which they let us play with if we wash our hands first

Hallelujah, the iPad is among us. Eight weeks after its launch in the US, the iPad is available in nine other countries including the UK. And we've even got one in the *BMJ*'s office, although we didn't buy it—a colleague won it at a conference. Up until now we've had to make do with occasional glimpses of the one in our technology department, which they let us play with if we wash our hands first.

If you haven't seen one, it is a thing of beauty: the size, the colour and depth of the images, the tactile screen. I should say straight away that I have no shares in Apple and don't have an iPhone. But I defy anyone to open the periodic table on the iPad and not coo with delight at the revolving 3D icons.

Whether people will coo with similar delight when they try to read a magazine on the iPad is another matter. Some reviewers have been harsh about the reading experience, the need to scroll, the clunky navigation, the mindless use of pictures. Because of this, and despite the well orchestrated hype from Apple, the response from publishers has been cautious. While some—such as the *New York Times*, *Time* magazine, *Wall Street Journal*, and the *Financial Times*—have moved straight in with their versions, many more are holding back to see what the early movers do and how users decide to interact with this new beast.

As for the *BMJ*, we have decided to take a middle route. Although we won't be out there for this week's global launch, we hope to be available on the iPad by the summer. This will give us time to

do more than simply replicate either the website or the print journal.

And this is the joy of the iPad, as many people have said before me (not all of them paid by Apple)—that it has the potential to combine the best of print and online. For the *BMJ* this means being able to present a weekly bundle of content—which many of you say is more manageable than the continuous flow of content on the web—but with immediate links through to our daily updates and the archive. It also means that the creative effort we put into the print journal can find expression in digital form. Finally, the print *BMJ* is increasingly a selection for UK readers from a larger body of online information aimed at our growing international audience. Now the iPad offers the potential for a different weekly slice of content targeted at international readers. We can even include the ads.

Reasons for confidence in the face of much uncertainty include the fact that we are working with the team that produced the BBC's iPad application, which has been well reviewed, and our draft designs look good, with minimal scrolling and intuitive navigation. If you'd like to comment on the designs and help us to decide on a price, please contact *bmj.com* editor David Payne (dpayne@bmj.com).

Fiona Godlee, editor, *BMJ*
fgodlee@bmj.com

Cite this as: *BMJ* 2010;340:c2835

To receive Editor's Choice by email each week, visit bmj.com/cgi/customalert

🐦 **Twitter** Follow the editor, Fiona Godlee, at twitter.com/fgodlee and the *BMJ*'s latest at twitter.com/bmj_latest



Career Focus, jobs, and courses appear after p 1202

Articles appearing in this print journal have already been published on *bmj.com*, and the version in print may have been shortened. *bmj.com* also contains material that is supplementary to articles: this will be indicated in the text (references are given as w1, w2, etc) and be labelled as extra on *bmj.com*.

Please cite all articles by year, volume, and locator (rather than page number), eg *BMJ* 2009;338:b145.

A note on how to cite each article appears at the end of each article, and this is the form the reference will take in PubMed and other indexes.

BMJ.COM: MOST COMMENTED ON

What to tell junior doctors about ethics
The telephone rings...
The failure of modern textbooks
Should undergraduate medical students be regulated?
Time to move to presumed consent for organ donation

BMJ.COM: MOST READ

Unintended effects of statins in men and women in England and Wales
Effect of antibiotic prescribing in primary care on antimicrobial resistance in individual patients
Long term treatment with metformin in patients with type 2 diabetes and risk of vitamin B-12 deficiency
Diagnosis and management of the antiphospholipid syndrome
Percutaneous endoscopic gastrostomy (PEG) feeding

100% recycled The *BMJ* is printed on 100% recycled paper (except the cover)